

# INFORME MENSAL

## A.H.J.B

Ano 1	Agosto / 2009	Nº 1
Edição do Arquivo Histórico Judaico Brasileiro		
EDITOR: Eng. Samuel Belk		

### A PALAVRA DO PRESIDENTE

O Arquivo continua em plena atividade, recebendo muitos consulentes e preparando um grande número de eventos para o segundo semestre.

Nosso diretor, Professor Nachman Falbel, se encontra licenciado, mas como dirigente intelectual deixa trilhado o caminho que continuamos seguindo, pois sua orientação sempre foi muito profícua.

Desejamos ressaltar o trabalho da nossa ex-diretora Betina Lenci que tanto fez pela reestruturação atual da nossa entidade e que efetuou uma doação considerável para a continuidade e renovação de nossas atividades.

Diversos voluntários já se encontram trabalhando e aguardamos novos colaboradores para a ampliação e aprofundamento da temática relativa à vida da comunidade no Brasil.

Em Setembro teremos eleições para a nova diretoria que deverá continuar a luta pelos nossos ideais. Seu interesse e participação, caro leitor, são fundamentais para nós,

### CENTRO DE ESTUDOS JUDAICOS -

O Centro de Estudos Judaicos da USP programou para o segundo semestre um curso de Pós- Graduação em Língua Hebraica, Literatura e Culturas Judaicas

Disciplina: Identidade Lingüística e Identidade Judaica

Professor convidado: Prof.Dr. Cyril Aslanov da - Universidade Hebraica de Jerusalém  
Calendário: dias 11, 13, 18, 20 de agosto; dias 01, 03, 08, 10 de setembro de 2009. Horário: 14h às 18h; Observação: o professor aceitará um número limitado de ouvintes e as aulas serão ministradas em português.

O Centro lançou no mês de abril as seguintes publicações.

-Transliteração do Hebraico para Leitores Brasileiros de autoria do dr. Saul Kirschbaum e  
- Cadernos de Língua e Literatura Hebraica

-A Oficina de Tradução do Ídish será reiniciada no dia 05 de agosto, as quartas feiras, 14 horas, no

Departamento de Filosofia sob a direção da professora Genia Migdal.  
Informações pelo Tel. 3813-6528

### NOSSAS ATIVIDADES

O Arquivo vai iniciar no segundo semestre uma série de atividades como exposições periódicas de filmes clássicos judaicos além das já habituais atividades como exposições periódicas, publicações, programações musicais para terceira idade, Encontro Nacional e muitas outras. O site do Arquivo se encontra também na Internet. Serão também realizadas palestras no mini-auditório já em fase de reforma

A biblioteca continua recebendo centenas de livros de temática judaica, contando com mais de 12.000 volumes, em diversas línguas, tornando-se assim a maior biblioteca especializada na temática judaica da América Latina.

Em 26 de agosto próximo será realizado nas dependências do AHJB às 19:00 hs o lançamento do livro “Os Soldados que Vieram de Longe” do Sr. Israel Blajberg.

O Informe Mensal AHJB espera manter o Arquivo em contato permanente e contínuo com seus colaboradores, associados, as seções nos Estados, entidades coligadas, escolas, bem como com os órgãos de divulgação.

### HOMENAGEM A SHOLEM ALEICHEM

Diversas solenidades foram realizadas neste ano para comemorar o sesquicentenário de nascimento do nosso grande escritor Sholem Aleichem.

O Clube A Hebraica apresentou no dia 3 de maio o Show Musical “Canções de um Outro Mundo” que teve a participação de Sylvia Lohn, da cantora Sonia Goussinsky e, direção musical do maestro Carlos Slivskin. No dia 6 de junho outra apresentação, “Contos de Sholem Aleichem” com a participação do Teatro da Juventude da Hebraica dirigido por Leslie Marco e da atriz e dramaturga Sylvia Lohn.

O Museu Judaico do Rio de Janeiro, dirigido por Max Nahmias, realizou no dia 16 de junho uma palestra sobre o mesmo tema pelo Sr. Henrique Rzezinski bem como leitura dramatizada de contos de Sholem Aleichem pelo ator Léo Wainer.

No dia 31 de maio, em Palermo, realizou-se a solenidade em homenagem à Sholem Aleichem, promovido pela Fundação IWO e patrocinado pelo Governo da Cidade de Buenos Aires. Na ocasião o Dr. Saul Drajer Presidente da entidade falou sobre a vida, a família e o espírito do escritor. Também o humorista Rudy dissertou sobre o humor de Sholem Aleichem e sua influência em outras personalidades de nossa literatura.

## TEATRO IDISH de PERNAMBUCO

-Editado pelo Arquivo Histórico Judaico de Pernambuco o livro Arte Cênica- A dramaturgia Judaica em Pernambuco de autoria de Tânia Newman Kaufman

Entre outros assuntos a autora apresenta cópia de depoimentos de atores que participaram, nas décadas de 30 e 40, do teatro idish de Pernambuco, cópia de programas distribuídos na ocasião dos eventos e grande número de ilustrações.

O livro se encontra para consulta em nossa biblioteca.

- O Arquivo de Pernambuco deverá realizar no dia 3 de agosto o Curso de Introdução aos Aspectos Culturais e Religiosos do Judaísmo. O curso será realizado à Rua Bom Jesus, 197- Recife.

## BIOGRAFIA DE SHOLEM ALEICHEM

Comemora-se neste ano o sesquicentenário de nascimento de Sholem Aleichem, o popular escritor judeu, um dos maiores autores da literatura idish incluindo peças teatrais, novelas e contos humorísticos.

Vamos conhecer um pouco da biografia deste grande escritor contada por ele mesmo:

Numa cidadezinha chamada Voronko, situada perto da cidade de Pereiaslav, onde nasci em 1859, passei os primeiros anos bons e loucos de minha infância. Fomos confiados ao melhor preceptor Reb Zerach e éramos real e verdadeiramente devotos.

Ainda me lembro como eram doces as lágrimas que vertíamos com os sermões diários de nosso rebe. Em seguida durante as preces batíamos no peito pelos nossos enormes pecados porque ao mesmo tempo em que éramos devotos, éramos terríveis pecadores.

Ficamos pobres e voltamos de Voronko para Pereiaslav. Quando em 1883 apareceu o primeiro jornal em língua idish, comecei a escrever como Mendele Moishe Sforim.. Certo dia eu li uma crítica escrita por Dubnov sobre meu trabalho, o “Canivete” e que dizia: O seu autor tem um enorme talento, sem dúvida enriquecerá um dia a nossa abandonada literatura idish.

Naquele tempo eu estava metido em negócios que nada tinham a ver com a literatura. Depois perdi meu dinheiro, mas conservei minha resolução. Em minha doença de escrever cheguei à conclusão que pertencio menos a mim e à minha família, do que à nossa literatura e à grande família que se chama o público.

## V ENCONTRO NACIONAL DO AHJB

O Arquivo Histórico Judaico Brasileiro realizará o seu V Encontro Nacional no Clube “A Hebraica de São Paulo

Neste Encontro o AHJB fará uma homenagem aos 150 anos do nascimento do escritor Sholem Aleichem. A abertura será no dia 27 (sexta) às 20 horas com um coquetel de boas vindas aos presentes. Durante os dias 28 (sábado) e 29 (domingo) serão apresentadas às comunicações previamente enviadas procedentes de diversos Estados, relativas ao judaísmo em nosso país e aprovadas pela Comissão Organizadora,

Outras informações poderão ser obtidas em nossa sede ou pelo-Email: [secoes@ahjb.org.br](mailto:secoes@ahjb.org.br)

## ASSOCIAÇÃO CULTURAL JEWISH INN

O AHJB - representado pelo seu Presidente Jayme Serebrenic e pelos diretores Mauricio Serebrenic e, Anna Rosa C. Bigazzi -tomaram parte, nos dias 16 e 25 de junho, na residência do Sr. Moises Nigri, Presidente do Tem Yad, de uma mesa redonda com a finalidade de apresentar e ilustrar, a um grupo de jovens da Associação Cultural Jewish IN, seu acervo e seu papel de “guardião da memória” na comunidade judaica.

A Associação Cultural Jewish INN, presidida pelo Sr. Charles E. Tawil iniciou neste ano um projeto para formação de líderes para atuarem dentro da comunidade.

## BIBLIOTECA em IDISH e HEBRAICO

Toda segunda-feira à tarde, reúne-se um grupo de voluntários, para trabalhos de classificação, catalogação e restauração dos milhares de volumes nas duas principais línguas judaicas, que o Arquivo tem recebido em doação nos últimos anos.

Trata-se de uma tarefa dificultosa, mas extremamente gratificante face à descoberta de verdadeiros tesouros da nossa cultura que muitos pesquisadores deixam de consultar por simples desconhecimento.

Há importantes fontes de referência em literatura, história, sociologia movimentos políticos, imigração, folclore, música, biografias, teatro, etc. que estarão, assim, mais facilmente acessíveis aos interessados.

Colaboram neste número:

Jayme Serebrenic, Carlos Kertész, Abraão Gitelman, e Anna Rosa Bigazzi.

**Arquivo Histórico Judaico Brasileiro**

Rua Estela Sezefreda, 76- Tel. 3088-0879

E-Mail: [ahjb@ahjb.org.br](mailto:ahjb@ahjb.org.br) Site: [www.ahjb.org.br](http://www.ahjb.org.br)

Destinado aos sócios, escolas, universidades, entidades e órgãos de divulgação. Distribuição gratuita